

# TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

---

---

JAARGANG 2002 Nr. 200

---

---

A. TITEL

*Overeenkomst inzake de rechtspositie van de strijdkrachten voor  
militair personeel en troepenuitrusting tussen het Koninkrijk der  
Nederlanden en de Staat Qatar;  
Dawhah, 11 maart 2002*

B. TEKST

De Engelse en de Nederlandse tekst van de Overeenkomst zijn geplaatst in *Trb.* 2002, 98. Correcties op die teksten zijn geplaatst in *Trb.* 2002, 142.

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 2002, 98.

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 2002, 98.

De Overeenkomst, waarvan de geldigheid op 11 september 2002 zou aflopen, blijft, ingevolge het gestelde in de eerste en de op één na laatste alinea van de in rubriek J hieronder opgenomen nota Nr. I, respectievelijk Nr. II, van kracht voor een volgende periode van zes maanden.

J. GEGEVENS

Bij notawisseling van 1 september en 21 oktober 2002 is een verdrag tot stand gekomen tussen het Koninkrijk der Nederlanden en de Staat Qatar waarin de onderhavige Overeenkomst in overeenstemming met artikel 15 van de Overeenkomst wordt verlengd. De tekst van de nota's luidt als volgt:

## Nr. I

Royal Netherlands Embassy

Kuwait, 1 September 2002

No. Q144/02

The Royal Netherlands Embassy presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs of the State of Qatar and, with reference to the Status of Forces Agreement for military personnel and equipment for the forces between the Kingdom of the Netherlands and the State of Qatar, signed at Doha on 11<sup>th</sup> March, 2002, the Embassy has the honour to propose that the duration of the said Agreement, laid down in its article 15, be extended with a six-month period so that the Agreement eventually will expire on 10 March 2003.

If this proposal is acceptable to the government of the State of Qatar, the Embassy proposes that this Note and the affirmative reply to it shall together constitute an agreement between the Kingdom of the Netherlands and the State of Qatar, which will enter into force on the date of the reply of the relevant Qatari authorities. If this date is later than 11 September 2002, this Agreement will have retroactive effect as from the latter date.

The Royal Netherlands Embassy avails itself of this opportunity to renew to the Ministry of Foreign Affairs of the State of Qatar the assurances of its highest consideration.

*The Ministry of Foreign Affairs  
of the State of Qatar  
DOHA  
QATAR*

---

Nr. II

(Unofficial summary translation from Arabic)

Embassy of the  
State of Qatar

Kuwait, 21 October 2002

SQK/MD/2149/2002

With reference to the RNE note no. 165/02 of 20.10.2002<sup>1)</sup>, the Embassy has the honour to inform of the approval of the competent

---

<sup>1)</sup> Verwijzing naar een verzoek om reactie op nota Nr. I.

authorities in the country on the extension of the SOFA Agreement between the Kingdom of the Netherlands and the State of Qatar.

The Embassy would appreciate informing the Dutch side of the above.

*The Royal Netherlands Embassy  
Kuwait*

---

Het in de nota's vervatte verdrag behoeft ingevolge artikel 7, onderdeel c, van de Rijkswet goedkeuring en bekendmaking verdragen niet de goedkeuring van de Staten-Generaal, alvorens het Koninkrijk aan het verdrag kan worden gebonden.

De bepalingen van het in de nota's vervatte verdrag zijn ingevolge het in de op één na laatste alinea van nota Nr. I gestelde in werking getreden op 21 oktober 2002, met terugwerkende kracht tot 11 september 2002.

In overeenstemming met artikel 19, tweede lid, van de Rijkswet goedkeuring en bekendmaking verdragen heeft de Minister van Buitenlandse Zaken bepaald dat het in de Nota's vervatte verdrag zal zijn bekendgemaakt in Nederland op de dag na de datum van uitgifte van dit Tractatenblad.

Uitgegeven de *twaaalfde* november 2002.

*De Minister van Buitenlandse Zaken,*

J. G. DE HOOP SCHEFFER